

Inauguran moderno centro para luchar contra el abuso infantil



En la foto, durante el corte de cinta, desde la izquierda: el senador Raymond Lesniak (D-20), Victor Richel, el senador Thomas Kean, Jr. (R-21), el fiscal general del Condado de Union, Theodore J. Romankow, John G. Esmerado, John R. Pascal, Seton Hall Preparatory School, el Freeholder Daniel Sullivan, y John Holl. (Foto LA VOZ/Jay Davis).

Elizabeth, NJ- Tras una década de planificación y varios años de construcción, el pasado 3 de octubre fue finalmente inaugurado el Office Child Advocacy Center.

Esta dependencia, a cargo de la fiscalía del Condado de Union, se concibió para ayudar a los niños que hayan sido objetos de abusos. Para levantar la obra se recibió apoyo financiero de la Junta de Comisionados (Freeholders) y también de la Union County Improvement Authority.

Situado en el número 240-242 de West Jersey Street, en Elizabeth, el

Centro para la Defensa del Niño es una oficina satélite de la Oficina del Fiscal del Condado de Union. El edificio consta de tres pisos, unos 11 mil pies cuadrados, y es una casa de estilo victoriano que tiene más de 100 años de antigüedad.

El fiscal del condado de Union Theodore J. Romankow, y su asistente, John Esmerado, han trabajado durante más de una década para conceptualizar, planificar, desarrollar y construir este nuevo Child Advocacy Center.

La institución posee un equipo multidisciplinario que ofrece servicios legales, terapéu-

ticos, médicos, y de protección infantil e investigación a niños que hayan sufrido maltratos. El Child Advocacy Center labora coordinadamente con la Division of Child Protection and Permanency (anteriormente conocido como DYFS) para investigar los más de 500 casos de este tipo que se enfrentan cada año. La dependencia recibe además unos 2.000 visitantes anuales, incluidos familias de las víctimas, policías, maestros y otros.

El fiscal igualmente comentó que si bien el proyecto recién inaugurado tuvo un costo de más de \$3 millones es

una obra realmente muy necesaria en nuestra área.

El centro tendrá una fuerza laboral de 26 personas a tiempo completo, incluidos investigadores de la Div. of Child Protection and Permanency, expertos del Trinitas Regional Medical Ctr, e incluso enfermeras del Runnells Specialized Hospital.

“Se trata de un recurso que manejará además la mejor tecnología para proporcionar herramientas idóneas al personal que labora en la protección de los menores”, indicó el fiscal Romankow.

Celebran el Día del Estuario en Elizabeth

Elizabeth, NJ- Motivados por un agradable otoño, decenas de estudiantes de Elizabeth disfrutaron el pasado 14 de octubre de las actividades programadas para celebrar el llamado Día del Estuario.

Este evento, que se celebra cada año a nivel local gracias al patrocinio de Elizabeth River/Arthur Kill Watershed Association y la alcaldía de la ciudad, facilita aprender sobre el ecosistema de nuestra área.

Resulta además una actividad muy práctica y divertida porque mediante presentaciones visuales y exposiciones, los estudiantes y educadores pueden ampliar sus conocimientos en torno a la salud del medio ambiente.

Quienes asistieron al evento especialmente lograron profundizar en los nexos que existen entre la tierra, la atmósfera y el agua.

El evento de este año, que como resulta habitual también tuvo el apoyo del alcalde Chris Bollwage, y se sesionó en el Peterstown Community Center, localizado en el 408 de Palmer Stret, en la ciudad de Elizabeth.

Otras instituciones y personalidades que igualmente patrocinaron el Día del Estuario aparecen las siguientes:



John Dobosiewicz, de Kean University en una demostración ecológica a los estudiantes de la Escuela #28: Kimberly Ochoa, Sonia Tejada, Cynthia Alvarez, Sulma Orellana, Yessenia Santos, Jananiya Vanniyasingam, Rebeeta Aroush y Jennifer Ponce.



William Sleyac, de William Sleyac Corp. y Michelle McBean, de Elizabeth River/Arthur Kill Watershed Association, organizadora del evento. (Fotos LA VOZ/Jay Davis).

El Cuerpo de Ingenieros del Ejército; el congresista Albio Sires, La Guardia Costera, el US Environmental Protection Agency-Harbor Estuary Program; el

New Jersey State Department of Environmental Protection; la University of Medicine and Dentistry; la alcaldía de Elizabeth y el senador Bob Menéndez.

AVISO A LOS VOTANTES DEL CONDADO DE UNION

EN CONFORMIDAD CON N.J.S.A. 19:53^a-8: POR MEDIO DEL PRESENTE SE INFORMA QUE EL VIERNES 2 DE NOVIEMBRE DE 2012 A LAS 10:00 A.M., SE LLEVARÁ A CABO UNA PRUEBA DEL EQUIPO DE TABULACIÓN AUTOMÁTICA EN LA OFICINA DEL CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION, 271 NORTH BROAD STREET, ELIZABETH. ESTE EQUIPO DE TABULACIÓN SE USARÁ PARA TABULAR LAS BALOTAS DE VOTACIÓN POR CORREO EMITIDAS EN LA ELECCIÓN GENERAL.

AVISO A LOS CANDIDATOS DEL CONDADO DE UNION

POR MEDIO DEL PRESENTE SE INFORMA QUE EL CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION PONDRÁ LAS BALOTAS DE VOTACIÓN POR CORREO PARA LA ELECCIÓN GENERAL DEL 6 DE NOVIEMBRE A DISPOSICIÓN PARA REVISIÓN POR PARTE DE OPOSITORES AUTORIZADOS SOLAMENTE, EN 271 N. BROAD ST., ELIZABETH, NJ 07208 EN LAS SIGUIENTES FECHAS/HORARIOS

2 DE NOVIEMBRE DE 2012 9 A.M. A 4 P.M.
3 DE NOVIEMBRE DE 2012 9 A.M. A 1 P.M.

SI DESEA REVISAR BALOTAS ESPECÍFICAS, COMUNÍQUESE A LA OFICINA DEL CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION AL 908-527-4121 POR LO MENOS 24 HORAS ANTES DE LA FECHA INDICADA PREVIAMENTE, SERÁ NECESARIO LLENAR UN FORMULARIO DE OPOSICIÓN PARA CADA BALOTA OBJETADA. LA DESINTEGRACIÓN DE LA CERTIFICACIÓN DE LAS BALOTAS SIN OPOSICIÓN INICIARÁ DESPUÉS DE CADA FECHA DE REVISIÓN. LA AUDIENCIA DE LAS OPOSICIONES DE LAS BALOTAS DE VOTACIÓN POR CORREO SE LLEVARÁ A CABO EN LA ASAMBLEA DE LA JUNTA EL 4 DE NOVIEMBRE DE 2012. SI DESEA DESIGNAR A OPOSITORES PARA ESTA ELECCIÓN, SÍRVASE ENVIAR SU LISTA A MÁS TARDAR DOS SEMANAS ANTES DE LA ELECCIÓN. LAS BALOTAS QUE SE RECIBAN DESPUÉS DEL 3 DE NOVIEMBRE DE 2012 SE PUEDEN OBJETAR EL DÍA DE LA ELECCIÓN DEL 6 DE NOVIEMBRE DE 2012.

CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION

JOHN DeSIMONE,	PRESIDENTE
MARIE OAKIE,	SECRETARIA
MARYELLEN HARRIS,	MIEMBRO DEL CONSEJO
CLARA T. HARELIK, ESQ.	MIEMBRO DEL CONSEJO

Pruebe "The Taste of Elizabeth IV"

Elizabeth, NJ- El Club Rotario de Elizabeth, por estos días celebrando sus 95 años de servicio a la comunidad local, anunció que el próximo 22 de octubre piensa efectuar la sexta edición de su evento gastronómico The Taste of Elizabeth.

La actividad tendrá lugar en el Renaissance Newark Airport Hotel, ubicado en el número 1000 de Spring Street, en Elizabeth. La jornada de degustaciones comenzarán a las 5 de la tarde y concluirán a las 8 y media de la noche.

“Se trata de nuestro evento más grande hasta el momento, lo cual es una prueba de que el Taste of Elizabeth es ya todo un éxito y cuenta con gran número de seguidores”, explicó Kenneth Richuso.

El Taste of Elizabeth VI igualmente contará con rifas y una subasta silenciosa. Los fondos recaudados durante la velada permitirán que el Club Rotario de Elizabeth pueda seguir proporcionando ayudas económicas a organizaciones locales sin fines de lucro y agencias que aportan becas universitarias a través del Club's Albert & Louise Davis Scholarship Fund. De acuerdo con Richuso se espera recaudar más de \$20.000.

Los boletos para el Taste of Elizabeth VI pueden adquirirse a través del sitio electrónico

www.ElizabethRotary.org. Si se compran con anticipación sólo cuestan \$30 pero comprados en la puerta \$40.

Fundado en 1917, el Club Rotario de Elizabeth agrupa a más de 40 líderes empresaria-

les y profesionales que trabajan a nivel local para promover los ideales de Rotary International, una organización de servicio a nivel mundial.

Rotary International tiene un millón de

miembros, quienes proporcionan servicio humanitario y promueven elevadas normas éticas en todas las ocupaciones y ayudan a crear buena voluntad y paz. Para información visite www.ElizabethRotary.org

AVISO

LOS CANDIDATOS PARA LA ELECCIÓN GENERAL QUE DESEEN DESIGNAR A OPOSITORES DEBEN PRESENTAR LOS NOMBRES, DIRECCIONES Y DISTRITOS ASIGNADOS DE SU OPOSITOR, LOS PERMISOS NO SON TRANSFERIBLES Y SE DEBEN PRESENTAR POR ESCRITO A:

**UNION COUNTY BOARD OF ELECTIONS
(CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION)
271 NORTH BROAD STREET
ELIZABETH, NEW JERSEY 07208**

A MÁS TARDAR EL 23 DE OCTUBRE DE 2012.

LA LEY PERMITE DOS (2) OPOSITORES DE CADA DISTRITO. TODOS LOS ASIGNADOS COMO OPOSITORES DEBEN ESTAR REGISTRADOS EN EL CONDADO DE UNION.

WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD

ATENCIÓN

EL JUEVES 25 DE OCTUBRE DE 2012, DE 9:00 A.M. A 11:00 A.M., LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN QUE SE USARÁN EN LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE CELEBRARÁ EL 6 DE NOVIEMBRE DE 2012 ESTARÁN DISPONIBLES PARA INSPECCIÓN.

CUALQUIER PARTE INTERESADA QUE DESEE INSPECCIONAR LAS MÁQUINAS DE VOTACIÓN DEBERÁ PRESENTARSE EN EL ALMACÉN DE MÁQUINAS DE VOTACIÓN DEL CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION, 2345 SOUTH AVENUE, SCOTCH PLAINS.

CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION

JOHN DeSIMONE,	PRESIDENTE
MARIE OAKIE,	SECRETARIA
MARYELLEN HARRIS,	MIEMBRO DEL CONSEJO
CLARA T. HARELIK, ESQ.	MIEMBRO DEL CONSEJO

WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD